

نومرو ۱

پر شنبه ۶ مارت ۹۱۹

مدیر و امتیاز صاحب

م. زکریا

بویوک محبوس

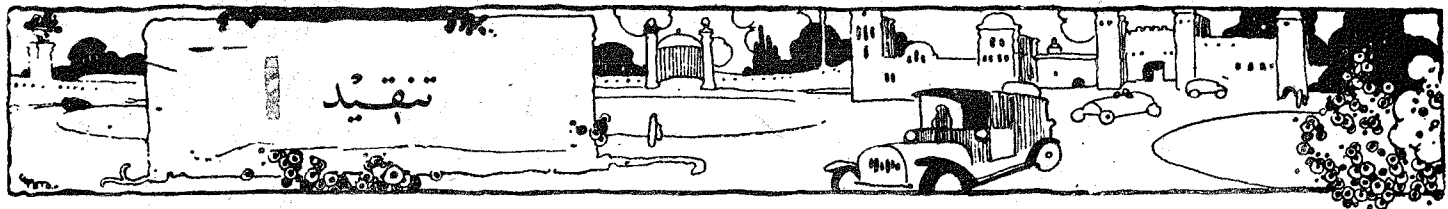
پچشنبه کونلری چیقارادی علمی هفته لق مجموعه در.

نخستی ۱۰ غرومدر

پوسمه آدره سی : بویوک مجموعه

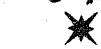
اداره خانه سی

جفال اوغلنده اجتهاد اوندنومرو ۱



بر روح حیتله یازیلش مقاله لرندن سوکرا سلیمان نظیف بک اک صمیمی واک آتشین بر ملتپرور اولارق تلقی ایتک ضروریدر . وارسین سوکی ترکیلری ، آهنگلی وطننه لی و زلری ترک ایتمه سین ، «تورک» ی و اوسز یازین ؛ عینی یوکسک ، ایدیه آلکست روحی طاشدقدن سوکرا بوقدر جق فرقلرک نه اهییتی اولاییلر ؟ بواعتبار ایله بوون ملتچیلر کرک نظیف بک ، کرک کتابده کی ایکی نفیس لوحه سنده عینی روحله متحسس اولدیفی کوسترن کتچ و قیمتلی رسام نامق اسماعیل بک ده رن و صمیمی تشکرلر بورجیلدرلر .

کوبریلی زاده محمد فواد



فراق عراقدن برارچه :

آئینه

قبرکی اون سنه ده آنجی ایکی دفعه زیارت ایدیه یلدم . حسن سزلیک ، و وفاسزلیقه پک بکره یین بوکناهی اونوتدیرمق و عفو ایتدیرمک ایچون شیمدی سکا اولیه برضار انشا ایدیورم که ، وطن محبتی فضائل بشره دن معدود اولدجه و وجدانلرک حرم صمیمندن یوکسکلن اینلر انسانیتک قلبنده جای قبول و جای تحسس بولدجه طواف اولونه جق ..

اعتراف ایدرم که بن بودردلری کاغد اوستنه دوکدیکم کونلر ، سن دکل ، سندن دها بووک . قیصقا غماه جفکی و بمنون اولاجفکی ییلدیکم ایچون سو بلیورم آئنه ا . سندن دها معزز والده اولان وطنی دوشونوردم و منحصرأ اونی دوشوندم سن کوزلرکک منابم سرشکیله قلمکک مداد فریادی قورودقدن سوکرا خاطر بک کله ییلدک .

اون سنه اول جسمکی بووک آله نک - ماعمله استهزا ایدیه جک درجه ده شوخ و شائق اولان - طوپراقلرک کومشدم . بوکونده روحی - مقدراتنه بو حقیقه لر آغلایان - دیار تارمارک قوملرک دفن ایدیورم . سن دنیا یوزنده کی بیکسلکریکی اوچوللرده دها آرخس ایدرسک . اوچوللرک اک یوکسک برافق تماشاسی اولان (ماردین) قصبه سنده کی حزارندن بابامده ، احتمال که ، بودقیقه ده بن کی لوحه نثار اولوبور . آه آئنه ا ..

کاشکه بن یالکز سنک اوکسوزک اولسایدیم .. و یالکز سنک اوکسوزک اولارق قرق سنه اول اولسایدیمده بوبله یتیم وطن و یتیم تاریخ قالماسه یدم !

سندن چوق بدبخت

اوغلان

ای محمد کر قیامت می برآری سرز خاک
سر برآور دین قیامت در میان خلق بین
دیده باشلایان مشهور مرثیه سنی خاطر لاتان
بو منظومه لرده سلیمان نظیف بک بابا یی بردبارک
دکل « دیار فضولی » نک ، یعنی تورک تاریخ
و ادبیاتک بو بوک بر قسمنه صحنه اولان طوپراقلرک
ماعنی یاشاشغنده در . « عهدی » نک شعرا
تذکره سنده برر برر اسملری یازیلی شاعرلری
یتیشدیره ، بزه « فضولی » دن سوکرا « روحی »
ییده باغیشلایان او اسکی شعر و صنعت دیارینه
قارشى رومانیک بر روحه مالک بر تورک
صنعتکارینک دوکدیک شوقیمتلی یاشلری تقدیس
ایتیه جک هیچ بر تورک یوقدر . « فضولی »
آغزندن « نفی » یه خطاباً ارضروم سقوی



فراق عراق صاحبی

سلیمان نظیف بک

مناسبتله یازیلش منظوم - منشور برارچه ،
بصره نک خاطر سنی تمیز ایدن ایکی قطعه ،
« شهیدک باباسی » اسمی آلتنده « بالقان حربنده
شهید اولان اوغلنک دوکدیردیک کوز یاشلری
یيله دولت و ملت امتنان اولماق ایچون کتم ایدن »
احمد راسم بکک اتحاد ایدیلش کوچوک بر حکایه ،
ایشته « فراق عراق » ی تشکیل ایدن سائر
بارچه لر ... مسئله بو نلرک لسانی و ادبی ماهیتلرند
دکل ، بوفلا کته او غرامش زوالی ملته محتاج
اولدیفی تسلی ویرمه لرند در .

« بطاریه ایله آتش » ، « فراق عراق » ،
کی اثرلرندن وشو سوک هفته لرده چوق یوکسک

فراق عراق

عربی: سلیمان نظیف بک - استانبول ۱۹۱۸-۶۱ صحیفه .
رسام نامق اسماعیل بک ایکی لوحه سنی محتوی

مملکتک اک قورقونج ، اک فلاکتلی زمانلری
یاشارکن ، خود بین و لاقید شاعرلرک دالده قلی
غفلت او یوقسندن او یاقی ایسته مه دیلر وطنلرک
ماعنه اوچ درت داملا کوز یاشی دوکدکن
یيله چکیندیله . قلملری شخصی حرصلرک
برجرا شکله موکان بعض بدبختلرده ، بریوزنده
کوروله مش بر غفلت اثری اولارق ، یابانچی
دعوالرک مدافعه سنده و کندی ملنلری علپنده
وثیقلر احتضارینه چالیشدیله . هر تورلو پسلکلرله
دولو بو چیرکین قارا صحنه ده آلتنک آقيله
یوکسکلن ، تورکک معصوم و اگه سز سیاسی
الهی برایشقلا آبدینلاته رق جهان تمیز و نورانی
کوسترمک ایسته یین پک محدود آدملرکدن بری ده
آتشین ، صمیمی وطنپرور سلیمان نظیف بکدر .
ایلریده بوقارا کونلرک مشغوم خاطر سنی تاریخه
قاریشدینی زمان ، مملکت ، الهت بو مقدس
خدمتی اونو غماه جق !

« فراق عراق » ، الجزیره نک صیجاق ،
ییلدیزی سباسبه روحاً علاقه دار اولان ، بصره یی ،
بغدادی ، موصلی ، ماردینی ، دجله و فرات
قیلیرنی پک یاقیندن بیلن و سوهن بر صنعتکارک
فریادلریدر . اندلسک مظلوم خاطر سنی اتحاد
اسپانیا - آمریکا محاربه سی ائشاشنده یازیلش
کوچوک بر منظومه استننا ایدیه جک اولورسه ،
دیگر منظوم و منشور بارچه لر حرب سنه لری
ائشاشنده یازیلش ، حق بعضلری ده مجموعه لرده
انتشار ایتشدیر . قارشى قییده کی فرصت یوقسولی
قهرمانلرک تورککک علپنده کی چیرکین ، ایگریج
کورولتورلرندن متأثر اولارق روخنده کی ملی املی
هر وسیله ایله اظهاردن چکینه یین نظیف بک ،
اونلری بر آرایه طوبلا بوب نشر ایتکله تسلی به
صومامش یورکلری صنعتک لاهوتی منبعندن
تطمین ایتش اولدی ، اثری آئنه سنک خاطر .
سنه اتحاد ایچون علاوه ایتش اولدیفی ایکی
کوچوک صحیفه ، بنجه ، بوقیمتلی فائزک شاه
اثریدر ، اوسطرلرده کله و ترکیلرک دکل ،
اوصیمی حسله پناه اولان روحک بلاغت
و اسالی کوزه چارپیور .

« دجله و بن » منظومه سنده بغدادک
خاطر سنی ترنم ایدن نظیف بک « یارنام » ده
عین المی بلکه دها فضل بر قوتله دیورپیور .
« سعدی » نک :

آسمان راحق بود کر خون بکرید بر زمین
بر زوال ملک مسعوم امیر المؤمنین